

## ПРОТОКОЛ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки о продлении срока действия и внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки о сотрудничестве в области изучения радиационных воздействий с целью минимизации влияния последствий радиоактивного загрязнения на здоровье человека и окружающую среду от 14 января 1994 г.

Правительство Российской Федерации и Правительство Соединенных Штатов Америки, далее именуемые Сторонами,

принимая во внимание условия Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки о сотрудничестве в области изучения радиационных воздействий с целью минимизации влияния последствий радиоактивного загрязнения на здоровье человека и окружающую среду от 14 января 1994 г. (далее именуется - Соглашение),

желая продолжить совместную деятельность в рамках Соглашения с целью уменьшения влияния последствий радиоактивного загрязнения на здоровье человека и окружающую среду,

отмечая, что в пункте 1 статьи VIII Соглашения предусматривается возможность его продления по письменному согласию Сторон,

согласились о нижеследующем:

## Статья I

Продлить действие Соглашения на пять лет, до 14 января 2004 г., если его действие не будет прекращено раньше в соответствии с пунктом 4 статьи VIII Соглашения.

## Статья II

Внести в Соглашение следующие изменения:

1. Пункт 7 статьи III изложить в следующей редакции:

«7. Органами, ответственными за координацию деятельности по реализации настоящего Соглашения, являются:

с Российской Стороны - Министерство здравоохранения Российской Федерации (по вопросам медико-биологических исследований воздействия радиации на организм человека) и Министерство Российской Федерации по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий (по вопросам осуществления мероприятий по реабилитации населения и территорий, пострадавших в результате радиационных аварий);

с Американской Стороны - Министерство энергетики Соединенных Штатов Америки».

2. Пункт 1 статьи V в части основных учреждений и организаций, осуществляющих сотрудничество с Российской Стороны, изложить в следующей редакции:

«в Российской Федерации:

Министерство здравоохранения Российской Федерации,

Министерство Российской Федерации по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий, Министерство Российской Федерации по атомной энергии, другие заинтересованные федеральные органы исполнительной власти и организации».

3. Пункт 2 статьи V изложить в следующей редакции:

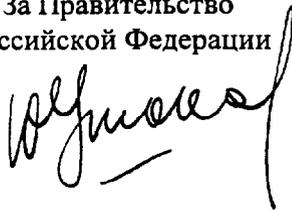
«2. Каждая Сторона может вносить изменения в список основных учреждений и организаций, участвующих в выполнении настоящего Соглашения, и будет информировать другую Сторону о таких изменениях через свои органы, ответственные за координацию деятельности в соответствии с пунктом 7 статьи III Соглашения».

### Статья III

Настоящий Протокол вступает в силу со дня его подписания.

Совершено в г. Вашингтоне «10» марта 2000 г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Российской Федерации



За Правительство  
Соединенных Штатов Америки

